

# PK-VLV-ABORT-100M, PK-VLV-ISO-40M, PK-VLV-ISO-100M

## Valves

## Instructions

### Introduction

Ces instructions se rapportent aux modèles PK-VLV-ABORT-100M, PK-VLV-ISO-40M et PK-VLV-ISO-100M (la Vanne). Les combinaisons applicables de ces vannes sont incluses dans les kits d'interconnexion en mode système pour les derniers modèles de contrôleurs de pression Fluke Calibration. En ce qui concerne le mode système (deux ou plusieurs contrôleurs connectés ensemble pour agir comme un seul contrôleur), contactez Fluke Calibration afin d'obtenir de l'aide pour configurer tous les éléments requis.

- Le boîtier de la vanne peut se réchauffer en cas d'utilisation prolongée ou avec des alimentations sans modulation de largeur d'impulsion. Le contrôleur fournit la tension de vanne optimale.
- Les vannes se composent d'une vanne montée sur un collecteur et d'un câble de connexion électrique.

### Comment contacter Fluke Calibration

Pour contacter Fluke Calibration, composez l'un des numéros suivants :

- Support technique Etats-Unis : (001)-877-355-3225
- Réparation/étalonnage Etats-Unis : (001)-877-355-3225
- Canada : 1-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europe : +31-40-2675-200
- Japon : +81-3-6714-3114
- Singapour : +65-6799-5566
- Chine : +86-400-810-3435
- Brésil : +55-11-3759-7600
- Partout dans le monde : +1-425-446-6110

Pour consulter les informations relatives au produit et télécharger les derniers suppléments du manuel, rendez-vous sur le site Web de Fluke Calibration à l'adresse : [www.flukecal.com](http://www.flukecal.com).

Pour enregistrer votre produit, consultez <http://flukecal.com/register-product>.

### Contenu de l'emballage

Les vannes sont expédiées avec les ensembles de vannes et les instructions.

PN 5007288

July 2018 (French)

© 2018 Fluke Corporation. All rights reserved.

All product names are trademarks of their respective companies. Specifications are subject to change without notice.

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett, WA 98206-9090  
U.S.A.

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 BD Eindhoven  
The Netherlands

ООО «Флюк СИАЙЭС»  
125167, г. Москва, Ленинградский  
проспект дом 37,  
корпус 9, подъезд 4, 1 этаж

## **PK-VLV-ABORT-100M**

L'accessoire PK-VLV-ABORT-100M est une vanne normalement ouverte sur un collecteur en acier inoxydable. Un écran en tôle protège l'utilisateur contre les gaz à haute vitesse évacués par le port de sortie de la vanne. Un câble de 2 m (6,5 pi) avec connecteurs est inclus. Voir Figure 1.

### **⚠ Avertissement**

**Pour éviter toute lésion corporelle :**

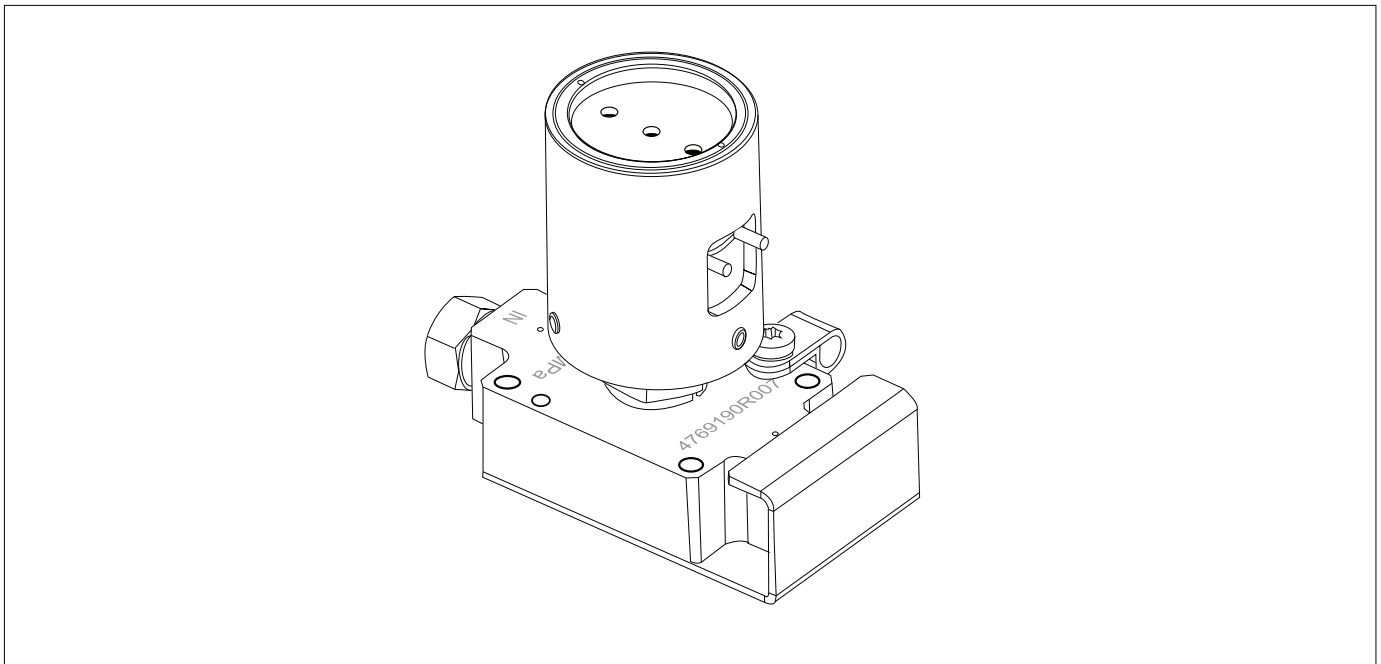
- **Ne jamais faire fonctionner la vanne avec la protection anti-souffle retirée du port de purge (sortie).**
- **Toujours porter des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec des équipements pressurisés.**

La vanne est conçue pour une pression maximale de fonctionnement (MWP) de 110 MPa (16 000 psi).

Utilisez la vanne pour évacuer la pression d'un té (non inclus) qui est en ligne entre le port TEST du contrôleur et l'appareil testé (DUT). Généralement, la vanne ne s'ouvre qu'en cas d'urgence ou en cas de panne de courant. Connectez le port d'entrée de la vanne au port ouvert du té. Le port d'entrée est une connexion DH500 (cône et raccord fileté compatible avec Autoclave F250C et HiP HF4), et un presse-étoupe, ainsi qu'un collier DH500 sont fournis pour le port d'entrée. En cas de montage de la vanne, le schéma de trous de montage est de 34 mm x 44 mm (1,33 po x 1,73 po) et est destiné aux vis M4. Assurez-vous que la vanne ne fait pas face à l'opérateur car la ventilation à pleine pression est bruyante et surprenante.

Connectez le câble de la vanne au DRV4 sur le panneau arrière du contrôleur. Pour activer la vanne d'interruption, sur le panneau avant du contrôleur, accédez à **Configuration>Configuration instrument>Vannes extérieures** et réglez **Vanne d'interruption** sur **Installé**. La vanne sera automatiquement actionnée par le contrôleur dans n'importe laquelle des conditions suivantes :

- Le bouton ABORT (interruption) est enfoncé
- La commande à distance ABORT (interruption) est utilisée
- L'interrupteur principal MARCHE/ARRET du contrôleur est en position OFF (désactivé).



iff001.eps

**Figure 1. PK-VLV-ABORT-100M**

## PK-VLV-ISO-40M

L'accessoire PK-VLV-ISO-40M est une vanne normalement ouverte sur un collecteur en acier inoxydable. La vanne est équipée de raccords femelles 1/4 NPT. Un câble de 2 m (6,5 pi) avec connecteurs est inclus. Voir la figure 2.

La vanne est conçue pour une pression maximale de fonctionnement (MWP) de 44 MPa (6 400 psi).

Utilisez la vanne pour isoler la pression en ligne entre le port TEST du contrôleur et l'appareil testé ou autre(s) contrôleur(s), ou comme vanne d'isolation d'alimentation (isoler une alimentation en gaz vers le port SUPPLY (alimentation) du contrôleur). La vanne est conçue pour la pression maximale de fonctionnement (MWP) indiquée sur les deux ports et est bidirectionnelle.

Lorsque vous connectez la vanne entre un appareil testé et un contrôleur, le contrôleur se connecte au port H du collecteur. L'appareil testé est connecté au port L sur le collecteur.

Lorsque vous connectez la vanne entre deux contrôleurs, le port TEST du contrôleur de pression supérieure se connecte au port H du collecteur. Le port TEST du contrôleur de pression inférieure se connecte au port L du collecteur.

Lorsque vous connectez la vanne entre une source d'alimentation en gaz et un contrôleur, l'alimentation régulée en gaz se connecte au port H du collecteur. Le port SUPPLY (alimentation) est connecté au port L sur le collecteur.

Pour monter la vanne, le schéma de trous de montage sur le fond de la vanne est de 20,4 mm x 20,4 mm (0,8 po x 0,8 po) et est fileté pour les vis M4 x 0,7.

Pour activer la vanne d'isolation en tant que vanne d'isolation :

1. Accédez à **Configuration>Configuration de l'instrument>Vannes extérieures>Vanne d'isolation** sur le panneau avant du contrôleur et assurez-vous que la vanne d'isolation soit réglée sur **Installé**.
2. Connecter le câble de la vanne à DRV3 sur le panneau arrière du contrôleur. La vanne sera automatiquement contrôlée par le contrôleur.

Pour activer la vanne d'isolation comme une vanne d'isolation d'alimentation, accédez à **Configuration>Configuration de l'instrument>Vannes extérieures>Vanne d'isolation de l'alimentation** sur le panneau avant du contrôleur et assurez-vous que la vanne d'isolation de l'alimentation soit définie sur le numéro du pilote 24 V souhaité (DRV1, DRV2, DRV3 ou DRV4). Connecter le câble de la vanne au numéro DRV correspondant sur le panneau arrière du contrôleur. La vanne ne sera pas automatiquement contrôlée par le contrôleur. La commutation de la vanne devra être effectuée par l'utilisateur par commande du panneau avant ou par les commandes à distance. Voir le *manuel de l'opérateur 8270A/8370A*.

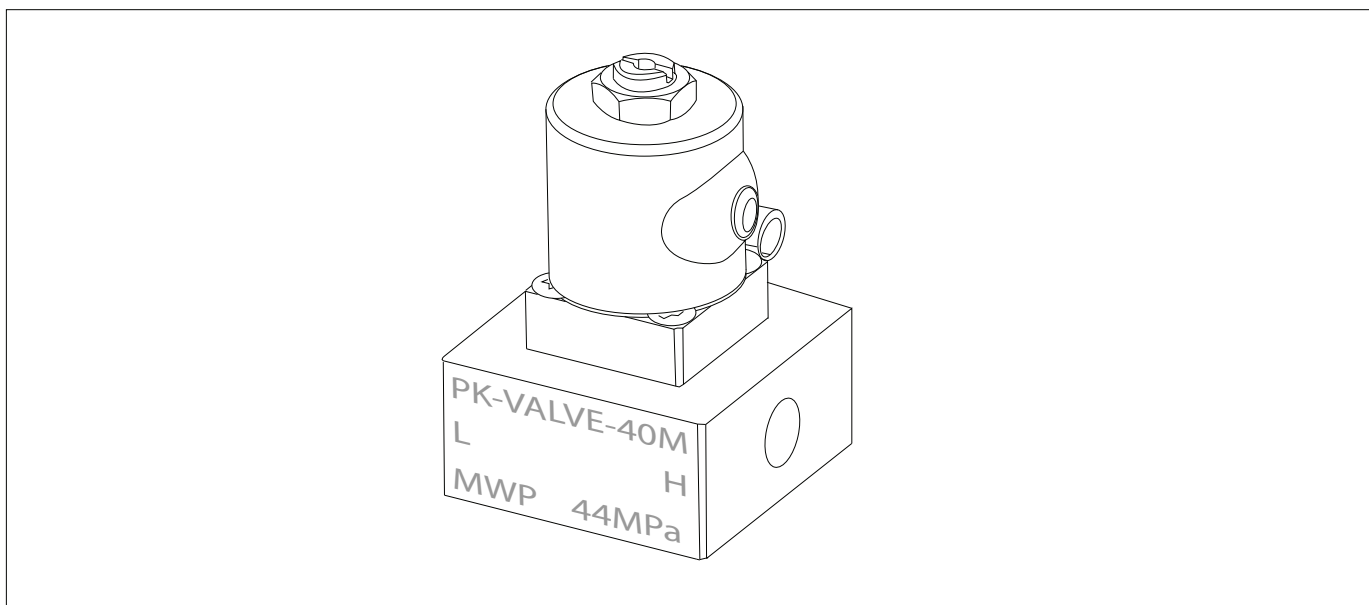


Figure 2. PK-VLV-ISO-40M

iff002.eps

## **PK-VLV-ISO-100M**

L'accessoire PK-VLV-ISO-100M est une vanne normalement ouverte sur un collecteur en acier inoxydable. La vanne est équipée de raccords DH500 (deux colliers et deux écrous de presse-étoupe sont inclus). Un câble de 2 m (6,5 pi) avec connecteurs est inclus. Voir la Figure 3.

La vanne est conçue pour une pression maximale de fonctionnement (MWP) de 110 MPa (16 000 psi).

Utiliser la vanne pour isoler la pression en ligne entre le port TEST du contrôleur et l'appareil testé ou autre(s) contrôleur(s), ou comme vanne d'isolation d'alimentation (isoler une alimentation en gaz vers le port SUPPLY (alimentation) du contrôleur). La vanne est conçue pour une pression maximale de fonctionnement (MWP) indiquée sur les deux ports, ne dépend pas de la pression de fermeture et est bidirectionnelle.

Lorsque vous connectez la vanne entre un appareil testé et un contrôleur, le contrôleur se connecte au port H du collecteur. L'appareil testé se connecte au port L sur le collecteur.

Lorsque vous connectez la vanne entre deux contrôleurs, le port TEST du contrôleur de pression supérieure se connecte au port H du collecteur. Le port TEST du contrôleur de pression inférieure se connecte au port L du collecteur.

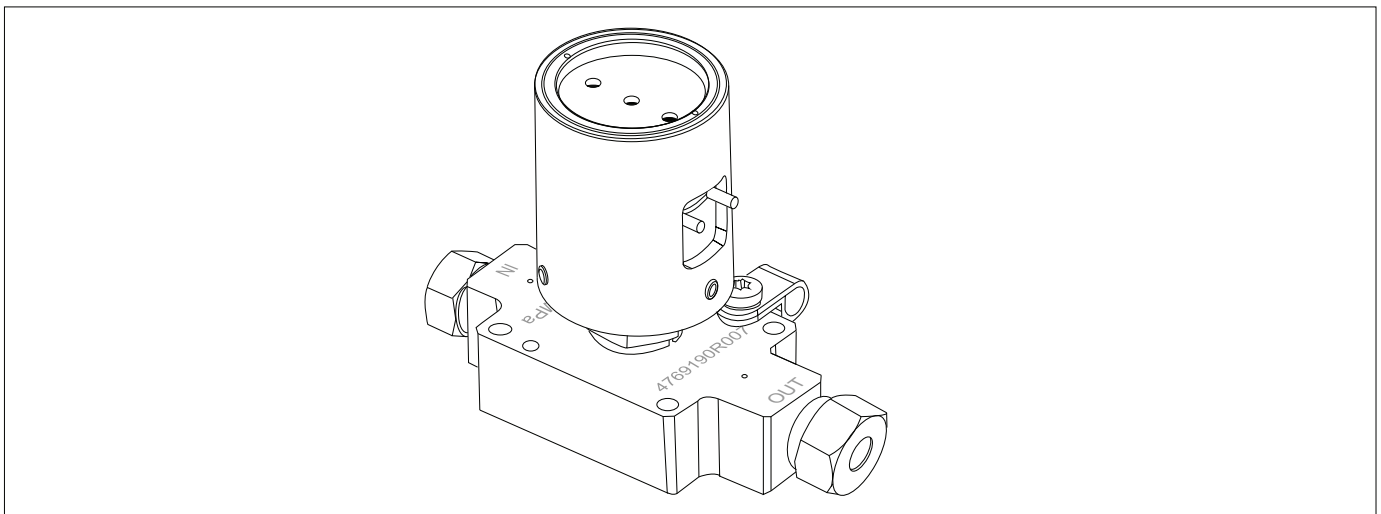
Lorsque vous connectez la vanne entre une source d'alimentation en gaz et un contrôleur, l'alimentation régulée en gaz se connecte au port H du collecteur. Le port SUPPLY (alimentation) est connecté au port L sur le collecteur.

Pour monter la vanne, le schéma de trous de montage est de 34 mm x 44 mm (1,33 po x 1,73 po) et est destiné aux vis M4.

Pour activer la vanne d'isolation en tant que vanne d'isolation, accédez à **Configuration>Configuration de l'instrument>Vannes extérieures>Vanne d'isolation** sur le panneau avant du contrôleur et assurez-vous que la vanne d'isolation soit réglée sur **Installé**. Connectez le câble de la vanne au port DRV3 sur le panneau arrière du contrôleur. La vanne sera automatiquement contrôlée par le contrôleur.

Pour activer la vanne d'isolation comme une vanne d'isolation d'alimentation, accédez à **Configuration>Configuration de l'instrument>Vannes extérieures>Vanne d'isolation de l'alimentation** sur le panneau avant du contrôleur et assurez-vous que la vanne d'isolation de l'alimentation soit définie sur le numéro du pilote 24V souhaité (DRV1, DRV2, DRV3 ou DRV4). Connecter le câble de la vanne au numéro DRV correspondant sur le panneau arrière du contrôleur. La vanne ne sera pas automatiquement contrôlée par le contrôleur. Utilisez la commande du panneau avant pour la commutation des vannes ou les commandes à distance. Reportez-vous au *manuel de l'opérateur 8270A/8370A*.

Pour maintenir le réglage de la vanne, ne desserrez pas les vis de réglage ni l'écrou de serrage supérieur. N'essayez pas de faire tourner de force le boîtier de la vanne.



iff003.eps

**Figure 3. PK-VLV-ISO-100M**

## Entretien

Les bobines de vanne des vannes 40M peuvent être enlevées, puis la tige de vanne peut être retirée pour inspecter et nettoyer le piston et le siège de la vanne.

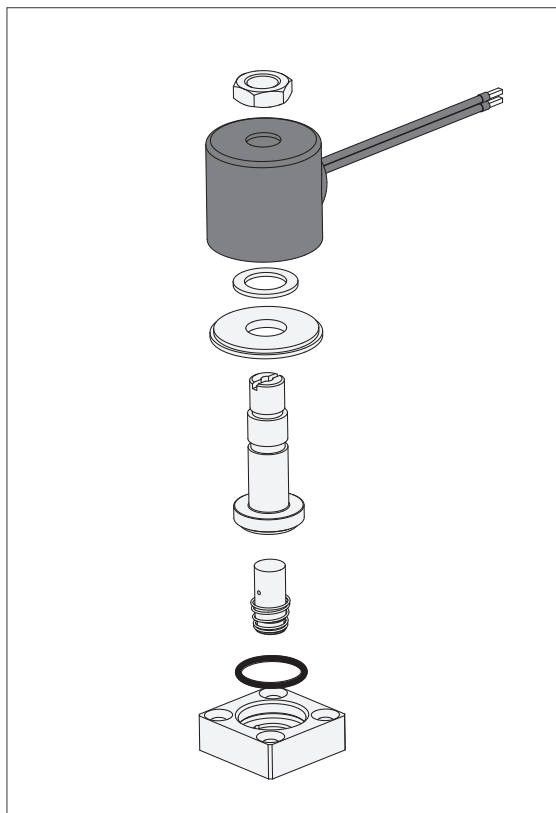


Figure 4. Vanne 40M, vue éclatée

iff0o4.eps

Les vannes 100M sont réglées en usine et ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.

## Spécifications

### **PK-VLV-ISO-100M**

Poids .....650 g

Dimensions ..... 100 mm L x 81 mm H x 42 mm P (3,94 po L x 3,18 po H x 1,65 po P)

### **PK-VLV-ISO-40M**

Poids .....600 g

Dimensions .....48 mm L x 72 mm H x 48 mm P (1,88 po L x 2,83 po H x 1,88 po P)

### **PK-VLV-ABORT-100M**

Poids .....650 g

Dimensions .....94 mm L x 81 mm H x 42 mm P (3,7 po L x 3,18 po H x 1,65 po P)

LIMITES DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITE

La société Fluke garantit l'absence de vices de matériaux et de fabrication de ses produits dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un an prenant effet à la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit mal utilisé, modifié, contaminé, négligé ou endommagé par accident ou soumis à des conditions anormales d'utilisation et de manipulation. Les distributeurs agréés par Fluke ne sont pas autorisés à appliquer une garantie plus étendue au nom de Fluke. Pour bénéficier de la garantie, mettez-vous en rapport avec le Centre de service agréé Fluke le plus proche pour recevoir les références d'autorisation de renvoi, puis envoyez l'appareil, accompagné d'une description du problème.

LA PRESENTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS EXCLUSIF ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT A L'APTITUDE DU PRODUIT A ETRE COMMERCIALISE OU APPLIQUE A UNE FIN OU A UN USAGE DETERMINE. FLUKE NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSECUTIF, NI D'AUCUN DEGATS OU PERTES DE DONNEES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certains pays ou états n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à chaque acheteur.